



Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2019
(OR. en)

13089/19

**Διοργανικός φάκελος:
2019/0220 (NLE)**

COASI 140	ECOFIN 870
ASIE 43	COMPET 676
CFSP/PESC 787	RECH 456
COHOM 117	ENER 465
CONOP 89	TRANS 478
COTER 135	TELECOM 321
JAI 1056	ENV 847
WTO 281	EDUC 404
FISC 388	EMPL 505

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Οκτωβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 462 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μικτή επιτροπή και στην υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Μογγολίας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση αποφάσεων σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της μικτής επιτροπής και τον εσωτερικό κανονισμό της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 462 final.

σνημμ.: COM(2019) 462 final

Βρυξέλλες, 14.10.2019
COM(2019) 462 final

2019/0220 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μικτή επιτροπή και στην υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Μογγολίας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση αποφάσεων σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της μικτής επιτροπής και τον εσωτερικό κανονισμό της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης σχετικά με την προβλεπόμενη έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μικτής επιτροπής και του εσωτερικού κανονισμού της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων στη μικτή επιτροπή και την υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Μογγολίας, αφετέρου («η συμφωνία»).

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία ΕΕ-Μογγολίας

Η συμφωνία αποσκοπεί στην εδραίωση ενισχυμένης εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ, των κρατών μελών της και της Μογγολίας και στην εμβάθυνση και βελτίωση της συνεργασίας σε θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, με γνώμονα τις κοινές αξίες και αρχές. Η συμφωνία θα δημιουργήσει συνεκτικό και νομικά δεσμευτικό πλαίσιο για τις σχέσεις της ΕΕ με την Μογγολία. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2017.

2.2. Η μικτή επιτροπή και η υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων

Η μικτή επιτροπή συστήνεται με το άρθρο 56 της συμφωνίας. Τα κύρια καθήκοντά της είναι τα εξής: α) διασφάλιση της σωστής λειτουργίας και εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας· β) καθορισμός προτεραιοτήτων όσον αφορά τους στόχους της παρούσας συμφωνίας· γ) διατύπωση συστάσεων για την προώθηση των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

Η μικτή επιτροπή προβαίνει σε συστάσεις και εκδίδει αποφάσεις, κατά περίπτωση, ώστε να τεθούν σε εφαρμογή ειδικές πτυχές της συμφωνίας. Η μικτή επιτροπή συνεδριάζει στο κατάλληλο υψηλό επίπεδο. Η μικτή επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της. Μπορεί να συγκροτεί ειδικές ομάδες εργασίας για την εξέταση συγκεκριμένων θεμάτων.

Η υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων συστήνεται με το άρθρο 28 της συμφωνίας. Καθήκον της είναι να επικουρεί τη μικτή επιτροπή στην εκτέλεση των καθηκόντων της, καλύπτοντας όλους τους τομείς συνεργασίας όσον αφορά το εμπόριο και τις επενδύσεις.

2.3. Η προβλεπόμενη πράξη της μικτής επιτροπής και της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων

Η μικτή επιτροπή εκδίδει απόφαση σχετικά με την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της και εκείνου των ειδικών ομάδων εργασίας. Η υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων εκδίδει απόφαση σχετικά με την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της («η προβλεπόμενη πράξη»).

Σκοπός των προβλεπόμενων πράξεων είναι να εγκριθούν, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 3 και το άρθρο 56 παράγραφος 6 της συμφωνίας, ο εσωτερικός κανονισμός στον οποίο θα βασίζεται η οργάνωση της μικτής επιτροπής και ο εσωτερικός κανονισμός της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων και των ειδικών ομάδων εργασίας, ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή της συμφωνίας.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης θα πρέπει να έχει ως στόχο την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μικτής επιτροπής ΕΕ-Μογγολίας και του

εσωτερικού κανονισμού της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων και των ειδικών ομάδων εργασίας. Η θέση θα πρέπει να βασίζεται στα σχέδια αποφάσεων της μικτής επιτροπής και της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.»

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εν λόγω όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»¹.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η μικτή επιτροπή και η υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων είναι όργανα που συνιστώνται από δεδομένη συμφωνία, συγκεκριμένα τη συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας των Μογγολίας, αφετέρου.

Οι πράξεις τις οποίες καλούνται να εκδώσουν αυτά τα όργανα συνιστούν πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η μικτή επιτροπή και η υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων εκδίδουν αποφάσεις οι οποίες είναι δεσμευτικές για τα μέρη της συμφωνίας.

Οι προβλεπόμενες πράξεις δεν συμπληρώνουν ούτε τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης για την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος ή κύρια, ενώ ο άλλος ή η άλλη έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, δηλαδή εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

Σε περίπτωση που η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει συγχρόνως πολλούς στόχους, ή έχει πολλές συνιστώσες, που συνδέονται άρρηκτα μεταξύ τους, χωρίς ο ένας/η μία να έχει παρεπόμενο χαρακτήρα σε σχέση με τον/την άλλο/-η, η ουσιαστική νομική βάση της

¹ Υπόθεση C-399/12, Γερμανία κατά Συμβουλίου (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61-64.

απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει, κατ' εξαίρεση, τις διάφορες αντίστοιχες νομικές βάσεις.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Οι προβλεπόμενες πράξεις αποσκοπούν στην προαγωγή των στόχων της συμφωνίας και στη διευκόλυνση της εφαρμογής της. Ο εσωτερικός κανονισμός της μικτής επιτροπής διέπει τη γενική λειτουργία οργάνου που έχει συσταθεί βάσει συμφωνίας. Ως εκ τούτου, ο τομέας στον οποίο εμπίπτει η απόφαση πρέπει να καθοριστεί με βάση τη συμφωνία στο σύνολό της².

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, ο πρωτεύων σκοπός και η πρωτεύουσα συνιστώσα της συμφωνίας είναι η συνεργασία με αναπτυσσόμενη χώρα (άρθρο 209 της ΣΛΕΕ)³. Ως εκ τούτου, η κατάλληλη νομική βάση θα πρέπει να είναι το άρθρο 209 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 209 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

Δεδομένου ότι η πράξη της μικτής επιτροπής θα καθορίζει τον εσωτερικό κανονισμό της, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.

² Υπόθεση C-244/17, Επιτροπή κατά Συμβουλίου (Καζαχστάν), ECLI:EU:C:2018:662, σκέψη 40.

³ Όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της αναπτυξιακής πολιτικής, βλ. υπόθεση C-377, Επιτροπή κατά Συμβουλίου (Φιλιππίνες), σκέψεις 36-37.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μικτή επιτροπή και στην υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Μογγολίας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση αποφάσεων σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της μικτής επιτροπής και τον εσωτερικό κανονισμό της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία-πλαίσιο για εταιρική σχέση και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Μογγολίας, αφετέρου, («η συμφωνία»), άρχισε να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2017.
- (2) Το άρθρο 56 παράγραφος 1 της συμφωνίας θεσπίζει μικτή επιτροπή για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας και εφαρμογής της συμφωνίας.
- (3) Το άρθρο 56 παράγραφος 6 της συμφωνίας ορίζει ότι η μικτή επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της και το άρθρο 56 παράγραφος 4 ορίζει ότι δύναται να συγκροτεί ειδικές ομάδες εργασίας.
- (4) Το άρθρο 28 παράγραφος 1 της συμφωνίας συστήνει υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων.
- (5) Το άρθρο 28 παράγραφος 3 της συμφωνίας ορίζει ότι η υποεπιτροπή εμπορίου και επενδύσεων θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας, ο εσωτερικός κανονισμός της μικτής επιτροπής θα πρέπει να εγκριθεί το συντομότερο δυνατό.
- (7) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής και της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων. Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής και της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων θα πρέπει να βασίζεται στα συνημμένα σχέδια αποφάσεων της μικτής επιτροπής και της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση σχετικά με την προβλεπόμενη έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μικτής επιτροπής, η οποία πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής ΕΕ-Μογγολίας, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μικτής επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Η θέση σχετικά με την προβλεπόμενη έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων, η οποία πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων ΕΕ-Μογγολίας, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της υποεπιτροπής εμπορίου και επενδύσεων που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*